


DICHIARAZIONE DI PRESTAZIONE In base al regolamento (UE) n. 305/2011		n. 004280587
1. Codice identificativo unico del prodotto-tipo	E176	
2. Modello e/o n. lotto e/o n. serie (Art.11-4)	SABRY	
3. Usi previsti del prodotto conformemente alla relativa specifica tecnica armonizzata	Apparecchio per il riscaldamento domestico, senza la produzione di acqua calda	
4. Nome o marchio registrato del fabbricante (Art 11-5)	EXTRAFLAME S.p.A. Montecchio Precalcino - Vicenza - Italy - 36030 Via dell'Artigianato, 12 Tel. +39 0445 865911	
5. Nome e indirizzo del mandatario (Art 12-2)	-	
6. Sistema di valutazione e verifica della costanza della prestazione (Allegato 5)	Sistema 3 - 4	
7. Norma Armonizzata	EN 14785:2006	
8. Laboratorio notificato	TÜV Rheinland Energy GmbH - NB 2456	
9. Numero rapporto di prova (secondo il sistema 3)	K30282021T1	
10. Data del rapporto di prova	08/07/2021	
11. Prestazioni dichiarate		
Caratteristiche essenziali	Prestazione	
Sicurezza antincendio	Conforme	
<i>Reazione al fuoco</i>	A1	
<i>Distanza di sicurezza da materiali combustibili</i>	Distanze minime, in mm retro = 100 lato = 150 fronte = 800 soffitto = - pavimento = -	
Rischio fuoriuscita combustibile	Conforme	
Temperatura superficiale	Conforme	
Sicurezza elettrica	Conforme	
Accessibilità e pulizia	Conforme	
Rilascio di sostanze pericolose	NPD	
Massima pressione di esercizio	NA	
Resistenza meccanica (per sostenere il camino)	Conforme	
Temperatura fumi a potenza nominale	T [°C] 148,7	
Emissioni prodotti combustione	Conforme	
<i>a potenza nominale</i>	CO % (13% O2) 0,010	
<i>a potenza ridotta</i>	CO % (13% O2) 0,053	
Prestazioni termiche e Rendimento	Conforme	
<i>Potenza nominale</i>	[kW] 7,0	
<i>Potenza resa all'ambiente</i>	[kW] 2,5	
<i>Potenza ceduta all'acqua</i>	[kW] -	
<i>Rendimento alla potenza nominale</i>	η [%] 90,9	
<i>Rendimento alla potenza ridotta</i>	η [%] 92,2	
12. La prestazione del prodotto di cui ai punti 1 e 2 è conforme alla prestazione dichiarata di cui al punto 11.		
Si rilascia la presente dichiarazione di prestazione sotto la responsabilità esclusiva del fabbricante di cui al punto 4.		
Data e luogo di emissione	Amministratore delegato fabbricante	
13/07/2021 Montecchio Precalcino (VI)	Dal Zotto Vanni	

IT

DECLARATION OF PERFORMANCE According\ to Regulation (EU) n.305/2011		n. 004280587
1. Unique identification code of the product type	E176	
2. Model and/or batch and/or serial number (Art.11-4)	SABRY	
3. Intended uses of the product in accordance with harmonised technical specification	Domestic heating appliance, without hot water production	
4. Name or registered trade mark of the manufacturer (Art 11-5)	EXTRAFLAME S.p.A. Montecchio Precalcino - Vicenza - Italy - 36030 Via dell'Artigianato, 12 Tel. +39 0445 865911	
5. Name and address of the authorised representative (Art 12-2)	-	
6. System of assessment and verification of constancy of performance (Annex 5)	System 3 - 4	
7. Harmonized technical specification	EN 14785:2006	
8. Notified laboratory	TÜV Rheinland Energy GmbH - NB 2456	
9. Test report number (type testing under System 3)	K30282021T1	
10. Date of test report	08/07/2021	
11. Declared performance		
Essential characteristics	Performance	
Fire safety	Pass	
<i>Reaction to fire</i>	A1	
<i>Safety distance from combustible materials</i>	<i>Minimum distances, in mm</i>	
	<i>rear = 100</i>	
	<i>side = 150</i>	
	<i>front = 800</i>	
	<i>ceiling = -</i>	
	<i>floor = -</i>	
Risk of burning fuel falling out	Pass	
Surface temperature	Pass	
Electrical safety	Pass	
Cleanability	Pass	
Discharge of dangerous substances	NPD	
Maximum operating pressure	NA	
Mechanical resistance (to carry a chimney/flue)	Pass	
Flue gas temperature at nominal heat output	T [°C] 148,7	
Emission of combustion products	Pass	
<i>at nominal heat output</i>	CO % (13% O2) 0,010	
<i>at reduced heat output</i>	CO % (13% O2) 0,053	
Thermal output and Energy efficiency	Pass	
<i>Nominal heat output</i>	[kW] 7,0	
<i>Room heating output</i>	[kW] 2,5	
<i>Water heating output</i>	[kW] -	
<i>Energy efficiency at nominal heat output</i>	η [%] 90,9	
<i>Energy efficiency at reduced heat output</i>	η [%] 92,2	
12. The performance of the product identified in points 1 and 2 is in conformity with the declared performance in point 11.		
This declaration of performance is issued under the sole responsibility of the manufacturer identified in point 4.		
Place and date of issue 13/07/2021 Montecchio Precalcino (VI)	Manufacturer managing director  Dal Zotto Vanni	

UK




DÉCLARATION DE PERFORMANCE Selon le règlement (UE) n° 305/2011		n. 004280587
1. Code d'identification unique du produit-type	E176	
2. Modèle et/ou n° de lot et/ou n° de série (Art. 11-4)	SABRY	
3. Utilisation prévue du produit conformément aux spécifications techniques harmonisées correspondantes	Appareil pour le chauffage domestique, sans production d'eau chaude	
4. Nom ou marque enregistrée du fabricant (Art. 11-5)	EXTRAFLAME S.p.A. Montecchio Precalcino - Vicenza - Italy - 36030 Via dell'Artigianato, 12 Tel. +39 0445 865911	
5. Nom et adresse du mandataire (Art. 12-2)	-	
6. Système d'évaluation et contrôle de la constance de performance (Annexe 5)	System 3 - 4	
7. Spécifications techniques harmonisées	EN 14785:2006	
8. Laboratoire notifié	TÜV Rheinland Energy GmbH - NB 2456	
9. Numéro du rapport d'essai (selon le System 3)	K30282021T1	
10. Date du rapport d'essai	08/07/2021	
11. Performance déclarée		
Caractéristiques essentielles	Performance	
Sécurité anti-incendie	Conforme	
<i>Réaction au feu</i>	A1	
<i>Distance de sécurité aux matériaux combustibles</i>	<i>Distance minimum, en mm</i>	
	<i>arrière = 100</i>	
	<i>côté = 150</i>	
	<i>avant = 800</i>	
	<i>sol = -</i>	
	<i>fond = -</i>	
Risque de fuite de combustible	Conforme	
Température de surface	Conforme	
Sécurité électrique	Conforme	
Facilité d'accès et nettoyage	Conforme	
Emission de substances dangereuses	NPD	
Pression maximale de service	NA	
Résistance mécanique (pour soutenir la cheminée)	Conforme	
Température des fumées puissance nominale	T [°C] 148,7	
Émission des produits de combustion	Conforme	
<i>Puissance nominale</i>	CO % (13% O2) 0,010	
<i>Puissance réduite</i>	CO % (13% O2) 0,053	
Performance thermique et Rendement	Conforme	
<i>Puissance nominale</i>	[kW] 7,0	
<i>Puissance rendue à la chambre</i>	[kW] 2,5	
<i>Puissance rendue à l'eau</i>	[kW] -	
<i>Rendement à la puissance nominale</i>	η [%] 90,9	
<i>Rendement à la puissance réduite</i>	η [%] 92,2	
12. La performance du produit citée aux points 1 et 2 est conforme à la performance déclarée au point 11.		
Cette déclaration de performance est délivrée sous la responsabilité exclusive du fabricant cité au point 4.		
Date et lieu d'émission 13/07/2021 Montecchio Precalcino (VI)	Administrateur délégué du fabricant Dal Zotto Vanni	

FR


LEISTUNGSERKLÄRUNG Gemäß der Verordnung (EG) Nr. 305/2011		n. 004280587
1. Eindeutiger Identifikationscode des Produktes - Typ	E176	
2. Modell und/oder Losnr. und/oder Seriennr. (Art.11-4)	SABRY	
3. Vorgesehene Verwendung des Produkts in Übereinstimmung mit der geltenden harmonisierten technischen Spezifikation	Heizgerät für den Privatgebrauch ohne Warmwasserproduktion	
4. Name oder registriertes Warenzeichen des Herstellers (Art 11-5)	EXTRAFLAME S.p.A. Montecchio Precalcino - Vicenza - Italy - 36030 Via dell'Artigianato, 12 Tel. +39 0445 865911	
5. Name und Adresse des Auftragnehmers (Art 12-2)	-	
6. System zur Bewertung und Überprüfung der Leistungsbeständigkeit (Anlage 5)	System 3 - 4	
7. Harmonisierte technische Spezifikation	EN 14785:2006	
8. Benanntes Labor	TÜV Rheinland Energy GmbH - NB 2456	
9. Nummer des Prüfberichts (gemäß System 3)	K30282021T1	
10. Datum des Prüfberichts	08/07/2021	
11. Erklärte Leistungen		
Wesentliche Merkmale	Leistungen	
Brandschutz	Konform	
<i>Brandverhalten</i>	A1	
<i>Abstand von brennbarem Material</i>	<i>Mindestabstand, in mm</i>	
	Rückseite = 100	
	Seite = 150	
	Vorderseite = 800	
	Himmel = -	
	Boden = -	
Gefahr Brennstoffaustritt	Konform	
Oberflächentemperatur	Konform	
Elektrische Sicherheit	Konform	
Zugänglichkeit und Reinigung	Konform	
Ausstoß gefährlicher Substanzen	NPD	
Maximaler Betriebsdruck	NA	
Mechanische Festigkeit (um den Kamin zu tragen)	Konform	
Rauchgastemperatur nennleistung	T [°C] 148,7	
Emission von Verbrennungsprodukten	Konform	
<i>Nennleistung</i>	CO % (13% O2) 0,010	
<i>Reduzierte Leistung</i>	CO % (13% O2) 0,053	
Thermische Leistungen und Wirkungsgrad	Konform	
<i>Nennleistung</i>	[kW] 7,0	
<i>Der Umgebung gelieferte Leistung</i>	[kW] 2,5	
<i>Dem Wasser gelieferte Leistung</i>	[kW] -	
<i>Wirkungsgrad Nennleistung</i>	η [%] 90,9	
<i>Wirkungsgrad Reduzierte Leistung</i>	η [%] 92,2	
12. Die Leistung des Produktes gemäß den Punkten 1 und 2 entspricht der erklärten Leistung nach Punkt 11.		
Die vorliegende Leistungserklärung wird unter ausschließlicher Verantwortung des Herstellers erlassen, siehe Punkt 4.		
Geschäftsführer des Herstellers 13/07/2021 Montecchio Precalcino (VI)		Datum und Ausstellungsort Dal Zotto Vanni

DE




DECLARACIÓN DE PRESTACIÓN Conforme al reglamento (UE) n. 305/2011		n. 004280587
1. Código de identificación único del producto-tipo	E176	
2. Modelo y/o n.º de lote y/o n.º de serie (Art.11-4)	SABRY	
3. Usos previstos del producto de conformidad con las especificaciones técnicas armonizadas correspondientes	Aparato de calefacción doméstica, sin producción de agua caliente	
4. Nombre o marca registrada del fabricante (Art 11-5)	EXTRAFLAME S.p.A. Montecchio Precalcino - Vicenza - Italy - 36030 Via dell'Artigianato, 12 Tel. +39 0445 865911	
5. Nombre y dirección del mandatario (Art 12-2)	-	
6. Sistema de valoración y verificación de la constancia de la prestación (Anexo 5)	Sistema 3 - 4	
7. Especificación técnica armonizada	EN 14785:2006	
8. Laboratorio notificado	TÜV Rheinland Energy GmbH - NB 2456	
9. Número de informe de prueba (según el System 3)	K30282021T1	
10. Fecha del informe de la prueba	08/07/2021	
11. Prestaciones declaradas		
Características esenciales	Prestación	
Seguridad contra incendios	Conforme	
<i>Reacción al fuego</i>	A1	
<i>Distancia de mat. comb.</i>	Distancia mínima, en mm	
	revés = 100	
	lado = 150	
	frente = 800	
	cielo = -	
	suelo = -	
Riesgo de pérdida de combustible	Conforme	
Temperatura superficial	Conforme	
Seguridad eléctrica	Conforme	
Accesibilidad y limpieza	Conforme	
Emisión de sustancias peligrosas	NPD	
Presión máxima de trabajo	NA	
Resistencia mecánica (de soporte de la chimenea)	Conforme	
Temperatura de humos potencia nominal	T [°C] 148,7	
Emisiones de productos de combustión	Conforme	
<i>Potencia nominal</i>	CO % (13% O2) 0,010	
<i>Potencia reducida</i>	CO % (13% O2) 0,053	
Prestaciones térmica y Rendimiento	Conforme	
<i>Potencia nominal</i>	[kW] 7,0	
<i>Potencia suministrada al entorno</i>	[kW] 2,5	
<i>Potencia cedida al agua</i>	[kW] -	
<i>Rendimiento Potencia nominal</i>	η [%] 90,9	
<i>Rendimiento Potencia reducida</i>	η [%] 92,2	
12. La prestación del producto según se establece en los puntos 1 y 2 cumple con las prestaciones declaradas según el punto 11.		
Se expide esta declaración de prestación bajo la responsabilidad exclusiva del fabricante, según se establece en el punto 4.		
Fecha y lugar de emisión 13/07/2021 Montecchio Precalcino (VI)	Administrador director fabricante Dal Zotto Vanni 	


ES

DECLARAÇÃO DE DESEMPENHO Em base com o regulamento (UE) nº.305/2011		n. 004280587
1. Código de identificação único do produto-tipo	E176	
2. Modelo e/ou nº. lote e/ou nº. série (Art.11-4)	SABRY	
3. Utilização prevista do produto em conformidade com a respectiva técnica específica harmonizada	Aparelho para aquecimento doméstico, sem produção de água quente	
4. Nome ou marca registada pelo fabricante (Art 11-5)	EXTRAFLAME S.p.A. Montecchio Precalcino - Vicenza - Italy - 36030 Via dell'Artigianato, 12 Tel. +39 0445 865911	
5. Nome e endereço do mandatário (Art 12-2)	-	
6. Sistema de avaliação e verificação da regularidade do desempenho (Anexo 5)	Sistema 3 - 4	
7. Específica técnica harmonizada	EN 14785:2006	
8. Laboratório notificado	TÜV Rheinland Energy GmbH - NB 2456	
9. Número relação de prova (em base ao System 3)	K30282021T1	
10. Data do relação de prova	08/07/2021	
11. Desempenhos declarados		
Características essenciais	Desempenho	
Segurança anti-incêndio	Em conformidade	
<i>Reação ao fogo</i>	A1	
<i>Distância de mat. comb.</i>	<i>Distância mínima, em mm</i>	
	<i>traseira = 100</i>	
	<i>lado = 150</i>	
	<i>frente = 800</i>	
	<i>teto = -</i>	
	<i>solo = -</i>	
Risco de vazamento de combustível	Em conformidade	
Temperatura superficial	Em conformidade	
Segurança elétrica	Em conformidade	
Acessibilidade e limpeza	Em conformidade	
Libertação de substâncias perigosas	NPD	
Máxima pressão de exercício	NA	
Resistência mecânica (para suportar a chaminé)	Em conformidade	
Temperatura fumos potência nominal	T [°C] 148,7	
Emissões de produtos de combustão	Em conformidade	
<i>Potência nominal</i>	CO % (13% O ₂) 0,010	
<i>Potência reduzida</i>	CO % (13% O ₂) 0,053	
Desempenho térmico e Rendimento	Em conformidade	
<i>Potência nominal</i>	[kW] 7,0	
<i>Potência libertada no ambiente</i>	[kW] 2,5	
<i>Potência cedida à água</i>	[kW] -	
<i>Rendimento Potência nominal</i>	η [%] 90,9	
<i>Rendimento Potência reduzida</i>	η [%] 92,2	
12. O desempenho do produto ao qual se referem os pontos 1 e 2 estão em conformidade com o desempenho declarado no ponto 11.		
É emitida a presente declaração de desempenho sob a responsabilidade exclusiva do fabricante referido no ponto 4.		
Data e local de emissão 13/07/2021 Montecchio Precalcino (VI)	Administrador legal do fabricante Dal Zotto Vanni 	


PT

YDEEVNEDEKLARATION I henhold til forordning (EU) nr. 305/2011		n. 004280587
1. Produkttypens unikke identifikationskode	E176	
2. Model og/eller partinr. og/eller serienr. (Art.11-4)	SABRY	
3. Tilsigtede anvendelser af produktet i overensstemmelse med den pågældende harmoniserede tekniske specifikation	Apparat til boligopvarmning uden produktion af varmt vand	
4. Fabrikantens navn eller registreret varemærke (Art 11-5)	EXTRAFLAME S.p.A. Montecchio Precalcino - Vicenza - Italy - 36030 Via dell'Artigianato, 12 Tel. +39 0445 865911	
5. Navn og adresse på den bemyndigede repræsentant (Art 12-2)	-	
6. System til vurdering og kontrol af ydeevnens konstans (Bilag 5)	Sistema 3 - 4	
7. Harmoniseret teknisk specifikation	EN 14785:2006	
8. Notificeret laboratorium	TÜV Rheinland Energy GmbH - NB 2456	
9. Nummer testrapport (baseret på System 3)	K30282021T1	
10. Dato for testrapport	08/07/2021	
11. Deklarerede ydeevner		
Væsentlige egenskaber	Ydeevne	
Brandsikkerhed	I overensstemmelse	
<i>Reaktion på brand</i>	<i>A1</i>	
<i>Afstand fra brændbart mat.</i>	<i>Mindste afstand, i mm</i>	
	<i>bagside = 100</i>	
	<i>side = 150</i>	
	<i>forside = 800</i>	
	<i>loft = -</i>	
	<i>jorden = -</i>	
Risiko for udslip af brændsel	I overensstemmelse	
Overfladetemperatur	I overensstemmelse	
Elektrisk sikkerhed	I overensstemmelse	
Tilgængelighed og rengøring	I overensstemmelse	
Frigivelse af farlige stoffer	NPD	
Maksimalt driftstryk	NA	
Mekanisk styrke (til at støtte skorstenen)	I overensstemmelse	
Røggastemperatur nominel effekt	T [°C] 148,7	
Emissioner forbrændingsprodukter	I overensstemmelse	
<i>Nominel effekt</i>	<i>CO % (13% O2) 0,010</i>	
<i>Nedsat effekt</i>	<i>CO % (13% O2) 0,053</i>	
Termiske ydeevner og Ydelse	I overensstemmelse	
<i>Nominel effekt</i>	<i>[kW] 7,0</i>	
<i>Effekt overført til omgivelserne</i>	<i>[kW] 2,5</i>	
<i>Effekt overført til vandet</i>	<i>[kW] -</i>	
<i>Ydelse Nominel effekt</i>	<i>η [%] 90,9</i>	
<i>Ydelse Nedsat effekt</i>	<i>η [%] 92,2</i>	
12. Ydeevnen for det produkt, der er anført i punkt 1 og 2, er i overensstemmelse med den deklarerede ydeevne i punkt 11.		
Denne ydeevnedeklaration udstedes på eneansvar af den fabrikant, der er anført i punkt 4.		
Dato og udstedelsessted 13/07/2021 Montecchio Precalcino (VI)	Producentens administrerende direktør Dal Zotto Vanni 	


DK

PRESTANDADECLARATION Enlighet med förordningen (EU) nr. 305/2011		n. 004280587
1. Unik identifikationskod för produkttypen	E176	
2. Modell och/eller partinummer och/eller serienr. (Art.11-4)	SABRY	
3. Avsedd användning av produkten i enlighet med de tillämpliga harmoniserade tekniska specifikationerna	Värmeapparat för hushållsbruk, utan varmvattenberedning	
4. Namn eller märke som registrerats av tillverkaren (Art 11-5)	EXTRAFLAME S.p.A. Montecchio Precalcino - Vicenza - Italy - 36030 Via dell'Artigianato, 12 Tel. +39 0445 865911	
5. Ombudets namn och adress (Art 12-2)	-	
6. System för bedömning och kontroll av den fortlöpande prestandan (Bilaga 5)	Sistema 3 - 4	
7. Harmoniserad teknisk specifikation	EN 14785:2006	
8. Deklarerat laboratorium	TÜV Rheinland Energy GmbH - NB 2456	
9. Nr. provrapport (baserat på System 3)	K30282021T1	
10. Datum för provningsrapporten	08/07/2021	
11. Deklarerade prestationer		
	Grundläggande egenskaper	Prestanda
	Brandkydd	Överensstämmer
	<i>Reaktion mot eld</i>	A1
	<i>Avstånd från brännbart material</i>	<i>Minimivstånd, i mm</i>
		<i>bak = 100</i>
		<i>sida = 150</i>
		<i>fram = 800</i>
		<i>tak = -</i>
		<i>mark = -</i>
	Risk för bränslespill	Överensstämmer
	Ytans temperatur	Överensstämmer
	Elsäkerhet	Överensstämmer
	Tillgänglighet och rengöring	Överensstämmer
	Utsläpp av farliga ämnen	NPD
	Maximalt arbetstryck	NA
	Mekanisk hållfasthet (för att stödja kaminen)	Överensstämmer
	Röktemperatur nominell effekt	T [°C] 148,7
	Utsläpp av förbränningsprodukter	Överensstämmer
	<i>Nominell effekt</i>	CO % (13% O2) 0,010
	<i>Reducerad effekt</i>	CO % (13% O2) 0,053
	Termisk prestanda och Avkastning	Överensstämmer
	<i>Nominell effekt</i>	[kW] 7,0
	<i>Effekt som ges till omgivningen</i>	[kW] 2,5
	<i>Effekt som överförs till vattnet</i>	[kW] -
	<i>Avkastning Nominell effekt</i>	η [%] 90,9
	<i>Avkastning Reducerad effekt</i>	η [%] 92,2
12. Prestandan hos den produkt som avses i punkterna 1 och 2 överensstämmer med den prestanda som deklarerats i punkt 11.		
Denna prestandadeklaration lämnas under det egna ansvaret hos tillverkaren som avses i punkt 4.		
Datum och ort för utfärdande 13/07/2021 Montecchio Precalcino (VI)		Tillverkarens Verkställande Direktör Dal Zotto Vanni 

SE

YTELSESERKLÆRING Etter forordning (EEC) nr. 305/2011		n. 004280587
1. Entydig identifikasjonskode for produkttypen	E176	
2. Modell og/eller partinr. og/eller serienr. (Art. 11-4)	SABRY	
3. Tilsiktede bruksområder for produktet, i samsvar med den relevante harmoniserte tekniske spesifikasjonen	Apparat for oppvarming av boliger, uten varmtvannsproduksjon	
4. Navn eller registrert varemerke til produsenten (Art. 11-5)	EXTRAFLAME S.p.A. Montecchio Precalcino - Vicenza - Italy - 36030 Via dell'Artigianato, 12 Tel. +39 0445 865911	
5. Navn og adresse til representant (Art. 12-2)	-	
6. System for vurdering og kontroll av byggevarens konstante ytelse (Vedlegg 5)	Sistema 3 - 4	
7. Harmonisert teknisk spesifikasjon	EN 14785:2006	
8. Teknisk kontrollorgan	TÜV Rheinland Energy GmbH - NB 2456	
9. Testrapport (på grunnlag av System 3)	K30282021T1	
10. Dato for testrapport	08/07/2021	
11. Erklærte ytelser		
Vesentlige egenskaper	Ytelse	
Brannsikring	Konform	
<i>Flammemotstand</i>	A1	
<i>Avstand fra brennbare materialer</i>	Minimums avstand, i mm bakside = 100 side = 150 framside = 800 himmel = - sokkel = -	
Fare for utslipp av brensel	Konform	
Overflatetemperatur	Konform	
Elektrisk sikkerhet	Konform	
Tilgangsmulighet og rengjøring	Konform	
Skiller ut farlige substanser	NPD	
Maksimalt driftstrykk	NA	
Mekanisk motstand (for å støtte skorsteinen)	Conforme	
Røykgasstemperatur nominell kraft	T [°C] 148,7	
Forbrenningsutslipp	Konform	
<i>Nominell kraft</i>	CO % (13% O2) 0,010	
<i>Redusert kraft</i>	CO % (13% O2) 0,053	
Termiske ytelser og Ytelse	Konform	
<i>Nominell kraft</i>	[kW] 7,0	
<i>Varmeavgivelse til rom</i>	[kW] 2,5	
<i>Varmeavgivelse til vann</i>	[kW] -	
<i>Ytelse Nominell kraft</i>	η [%] 90,9	
<i>Ytelse Redusert kraft</i>	η [%] 92,2	
12. Produktets ytelse som angitt i nr. 1 og 2, er i samsvar med ytelsen angitt i nr. 11.		
Denne ytelseserklæringen er utstedt på eget ansvar av produsenten, som angitt i nr. 4.		
Dato og sted for utstedelse 13/07/2021 Montecchio Precalcino (VI)	Administrerende direktør produsent Dal Zotto Vanni 	


NO

SUORITUSTASOILMOITUS Asetuksen (EU) nro 305/2011 mukaisesti		n. 004280587
1. Tuotetyypin yksilöllinen tunnistus	E176	
2. Malli ja/tai eränro ja/tai sarjanro (Art.11-4)	SABRY	
3. Sovellettavan yhdenmukaistetun teknisen eritelmän mukainen tuotteen aiottu käyttötarkoitus tai -tarkoitukset	Kotitalouksien lämmityslaite ilman lämpimän veden tuotantoa	
4. Valmistajan nimi, rekisteröity kaupp nimi tai tavaramerkki (Art 11-5)	EXTRAFLAME S.p.A. Montecchio Precalcino - Vicenza - Italy - 36030 Via dell'Artigianato, 12 Tel. +39 0445 865911	
5. Valtuutetun edustajan nimi ja osoite (Art 12-2)	-	
6. Tuotteen suoritustason pysyvyyden arviointi- ja varmennusjärjestelmä (Liite 5)	Sistema 3 - 4	
7. Yhdenmukaistettu tekninen eritelmä	EN 14785:2006	
8. Ilmoitettu laitos	TÜV Rheinland Energy GmbH - NB 2456	
9. Arvioinnin numero (System 3 perusteella)	K30282021T1	
10. Myöntämis päivä testiraportin	08/07/2021	
11. Ilmoitetut suoritustasot		
Perusominaisuudet	Suoritustaso	
Paloturvallisuus	Laadun mukainen	
<i>Palotekninen käyttäytyminen</i>	A1	
<i>Etäisyys pal. mater.</i>	Minimietäisyys mm takaosa = 100 sivu = 150 etuosa = 800 katto = - lattia = -	
Riski polttoaineen valumiselle	Laadun mukainen	
Pinnan lämpötila	Laadun mukainen	
Sähköturvallisuus	Laadun mukainen	
Pääsy ja puhdistus	Laadun mukainen	
Vaarallisten aineiden päästö	NPD	
Toiminnan maksimipaine	NA	
Mekaaninen kestävyys (kestää uunin painon)	Laadun mukainen	
Savujen lämpötila nimellisteho	T [°C] 148,7	
Palamistuotteiden päästöt	Laadun mukainen	
<i>Nimellisteho</i>	CO % (13% O2) 0,010	
<i>Rajoitettu teho</i>	CO % (13% O2) 0,053	
Lämpöteho Ja Tuotto	Laadun mukainen	
<i>Nimellisteho</i>	[kW] 7,0	
<i>Ympäristöön kohdistuva teho</i>	[kW] 2,5	
<i>Veteen siirtyvä teho</i>	[kW] -	
<i>Tuotto Nimellisteho</i>	η [%] 90,9	
<i>Tuotto Rajoitettu teho</i>	η [%] 92,2	
12. Edellä 1 ja 2 kohdassa yksilöidyn tuotteen suoritustasot ovat 11 kohdassa ilmoitettujen suoritustasojen mukaiset.		
Tämä suoritustasoilmoitus on annettu 4 kohdassa ilmoitetun valmistajan yksinomaisella vastuulla.		
Myöntämispvm ja -paikka 13/07/2021 Montecchio Precalcino (VI)		Valmistuksesta vastaava pääjohtaja Dal Zotto Vanni 


FI

PROHLÁŠENÍ O VLASTNOSTECH Podle nařízení (EU) č. 305/2011		n. 004280587
1. Jediný identifikační kód výrobku - typu v	E176	
2. Model a/nebo č. šarže a/nebo č. série (Čl.11-4)	SABRY	
3. Zamýšlené použití výrobku v souladu s příslušnými harmonizovanými technickými normami	Zařízení pro vytápění domácností, bez výroby teplé vody	
4. Jméno nebo obchodní značka výrobce (Čl. 11-5)	EXTRAFLAME S.p.A. Montecchio Precalcino - Vicenza - Italy - 36030 Via dell'Artigianato, 12 Tel. +39 0445 865911	
5. Jméno a adresa zástupce (Čl. 12-2)	-	
6. Systém posuzování a ověřování stálosti vlastností (Příloha 5)	Sistema 3 - 4	
7. Harmonizovaná technická norma	EN 14785:2006	
8. Registrovaná laboratoř	TÜV Rheinland Energy GmbH - NB 2456	
9. Číslo zkušebního protokolu (podle System 3)	K30282021T1	
10. Datum protokolu o zkoušce	08/07/2021	
11. Prohlášené vlastnosti		
Základní charakteristiky	Vlastnost	
Požární bezpečnost	V souladu	
Reakce na oheň	A1	
Vzdálenost od hořl. materiálů	Minimální vzdálenost, v mm	
	vzadu = 100	
	na boku = 150	
	zepředu = 800	
	strop = -	
	podlaha = -	
Riziko rozlití paliva	V souladu	
Teplota povrchu	V souladu	
Elektrická bezpečnost	V souladu	
Dostupnost a čištění	V souladu	
Uvolňování nebezpečných látek	NPD	
Maximální provozní tlak	NA	
Mechanická pevnost (na podporu komínu)	V souladu	
Teplota spalin jmenovitý výkon	T [°C] 148,7	
Emise spalin	V souladu	
Jmenovitý výkon	CO % (13% O2) 0,010	
Snížený výkon	CO % (13% O2) 0,053	
Tepelné vlastnosti a Výtěžnost	V souladu	
Jmenovitý výkon	[kW] 7,0	
Výkon přenášený do prostředí	[kW] 2,5	
Výkon přenášený do vody	[kW] -	
Výtěžnost Jmenovitý výkon	η [%] 90,9	
Výtěžnost Snížený výkon	η [%] 92,2	
12. Výkon výrobku uvedeného v bodech 1 a 2 je v souladu s vlastnostmi uvedenými v prohlášení v bodě 11.		
Toto prohlášení o vlastnostech se vydává na výhradní odpovědnost výrobce uvedeného v bodě 4.		
Místo a datum vydání 13/07/2021 Montecchio Precalcino (VI)	Zmocněný jednatel výrobce Dal Zotto Vanni	


CZ


IZJAVA O LASTNOSTIH Glede na določila (UE) št. 305/2011		n. 004280587																																										
1. Specifična kodna oznaka izdelka-tipa	E176																																											
2. Model in/ali št. partije in/ali št. serije (Čl. 11-4)	SABRY																																											
3. Predvidena uporaba izdelka glede na ustrezno skladno tehnično normo	Naprava za ogrevanje v gospodinjstvu, brez priprave tople vode																																											
4. Ime in znamka, ki ju je proizvajalec registriral (Čl. 11-5)	EXTRAFLAME S.p.A. Montecchio Precalcino - Vicenza - Italy - 36030 Via dell'Artigianato, 12 Tel. +39 0445 865911																																											
5. Ime in naslov zastopnika (Čl. 12-2)	-																																											
6. Sistem ocenjevanja in preverjanja konstantnosti lastnosti (Priloga 5)	Sistema 3 - 4																																											
7. Skladna tehnična specifika	EN 14785:2006																																											
8. Priglašeni laboratorij	TÜV Rheinland Energy GmbH - NB 2456																																											
9. Število poročila o preizkusu (glede na Sistem 3)	K30282021T1																																											
10. Datum poročila o preskusu	08/07/2021																																											
11. Navedene zmogljivosti	<table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <thead> <tr> <th style="text-align: center;">Bistvene značilnosti</th> <th style="text-align: center;">Zmogljivost</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>Protipožarna zaščita</td> <td style="text-align: center;">Ustreza</td> </tr> <tr> <td>Požarna odpornost</td> <td style="text-align: center;">A1</td> </tr> <tr> <td>Razdalja od gorlj. mat.</td> <td style="text-align: center;">Minimalna razdalja, v mm zadaj = 100 stransko = 150 spredaj = 800 strop = - tla = -</td> </tr> <tr> <td>Tveganje za razlitje goriva</td> <td style="text-align: center;">Ustreza</td> </tr> <tr> <td>Temperatura na površini</td> <td style="text-align: center;">Ustreza</td> </tr> <tr> <td>Električna varnost</td> <td style="text-align: center;">Ustreza</td> </tr> <tr> <td>Dostopnost in čiščenje</td> <td style="text-align: center;">Ustreza</td> </tr> <tr> <td>Sproščanje nevarnih snovi</td> <td style="text-align: center;">NPD</td> </tr> <tr> <td>Maksimalni delovni pritisk</td> <td style="text-align: center;">NA</td> </tr> <tr> <td>Mehanska upornost (za podporo kamina)</td> <td style="text-align: center;">Ustreza</td> </tr> <tr> <td>Temperatura dimnih plinov nominalna moč</td> <td style="text-align: center;">T [°C] 148,7</td> </tr> <tr> <td>Izpusti produktov zgorevanja</td> <td style="text-align: center;">Ustreza</td> </tr> <tr> <td>Nominalna moč</td> <td style="text-align: center;">CO % (13% O2) 0,010</td> </tr> <tr> <td>Zmanjšana moč</td> <td style="text-align: center;">CO % (13% O2) 0,053</td> </tr> <tr> <td>Termične lastnosti in Izkoristek</td> <td style="text-align: center;">Ustreza</td> </tr> <tr> <td>Nominalna moč</td> <td style="text-align: center;">[kW] 7,0</td> </tr> <tr> <td>Uporabna moč za okolje</td> <td style="text-align: center;">[kW] 2,5</td> </tr> <tr> <td>Moč vode</td> <td style="text-align: center;">[kW] -</td> </tr> <tr> <td>Izkoristek Nominalna moč</td> <td style="text-align: center;">η [%] 90,9</td> </tr> <tr> <td>Izkoristek Zmanjšana moč</td> <td style="text-align: center;">η [%] 92,2</td> </tr> </tbody> </table>		Bistvene značilnosti	Zmogljivost	Protipožarna zaščita	Ustreza	Požarna odpornost	A1	Razdalja od gorlj. mat.	Minimalna razdalja, v mm zadaj = 100 stransko = 150 spredaj = 800 strop = - tla = -	Tveganje za razlitje goriva	Ustreza	Temperatura na površini	Ustreza	Električna varnost	Ustreza	Dostopnost in čiščenje	Ustreza	Sproščanje nevarnih snovi	NPD	Maksimalni delovni pritisk	NA	Mehanska upornost (za podporo kamina)	Ustreza	Temperatura dimnih plinov nominalna moč	T [°C] 148,7	Izpusti produktov zgorevanja	Ustreza	Nominalna moč	CO % (13% O2) 0,010	Zmanjšana moč	CO % (13% O2) 0,053	Termične lastnosti in Izkoristek	Ustreza	Nominalna moč	[kW] 7,0	Uporabna moč za okolje	[kW] 2,5	Moč vode	[kW] -	Izkoristek Nominalna moč	η [%] 90,9	Izkoristek Zmanjšana moč	η [%] 92,2
Bistvene značilnosti	Zmogljivost																																											
Protipožarna zaščita	Ustreza																																											
Požarna odpornost	A1																																											
Razdalja od gorlj. mat.	Minimalna razdalja, v mm zadaj = 100 stransko = 150 spredaj = 800 strop = - tla = -																																											
Tveganje za razlitje goriva	Ustreza																																											
Temperatura na površini	Ustreza																																											
Električna varnost	Ustreza																																											
Dostopnost in čiščenje	Ustreza																																											
Sproščanje nevarnih snovi	NPD																																											
Maksimalni delovni pritisk	NA																																											
Mehanska upornost (za podporo kamina)	Ustreza																																											
Temperatura dimnih plinov nominalna moč	T [°C] 148,7																																											
Izpusti produktov zgorevanja	Ustreza																																											
Nominalna moč	CO % (13% O2) 0,010																																											
Zmanjšana moč	CO % (13% O2) 0,053																																											
Termične lastnosti in Izkoristek	Ustreza																																											
Nominalna moč	[kW] 7,0																																											
Uporabna moč za okolje	[kW] 2,5																																											
Moč vode	[kW] -																																											
Izkoristek Nominalna moč	η [%] 90,9																																											
Izkoristek Zmanjšana moč	η [%] 92,2																																											
12. Lastnosti proizvoda, navedenega zgoraj, so v skladu z navedenimi lastnostmi.																																												
Za izdajo te izjave o lastnostih je v skladu z Uredbo (EU) št. 305/2011 odgovoren izključno proizvajalec, naveden zgoraj.																																												
Datun in mesto izdaje 13/07/2021 Montecchio Precalcino (VI)	Izvršni direktor proizvajalca Dal Zotto Vanni 																																											

SL


IZJAVA O UČINKOVITOSTI Prema uredbi (UE) br. 305/2011		n. 004280587																																																				
1. Jedinstveni identifikator proizvoda-tipa	E176																																																					
2. Model i/ili br. grupe proizvoda i/ili br. serije (Art.11-4)	SABRY																																																					
3. Namjenska uporaba proizvoda u skladu sa važećim tehničkim specifikacijama	Uređaj za grijanje domaćinstava bez proizvodnje tople vode																																																					
4. Ime ili zaštitni znak proizvođača (Art 11-5)	EXTRAFLAME S.p.A. Montecchio Precalcino - Vicenza - Italy - 36030 Via dell'Artigianato, 12 Tel. +39 0445 865911																																																					
5. Ime i adresa zastupnika (Art 12-2)	-																																																					
6. Sustav ocjenjivanja i provjere stalnosti performanse (Prilog 5)	Sistema 3 - 4																																																					
7. Tehnička specifikacija	EN 14785:2006																																																					
8. Obaviješteni laboratorij	TÜV Rheinland Energy GmbH - NB 2456																																																					
9. Broj probnog izvješća (na osnovu Systema 3)	K30282021T1																																																					
10. Datum izvještaju o ispitivanju	08/07/2021																																																					
11. Izjavljene performanse	<table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <thead> <tr> <th style="text-align: center;">Osnovne značajke</th> <th style="text-align: center;">Performanse</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td style="text-align: center;">Zaštita od požara</td> <td style="text-align: center;">U skladu</td> </tr> <tr> <td><i>Reakcija na vatru</i></td> <td style="text-align: center;">A1</td> </tr> <tr> <td><i>Udaljenost od goriva</i></td> <td style="text-align: center;"><i>Minimalna udaljenost, izražena u mm</i></td> </tr> <tr> <td></td> <td style="text-align: center;"><i>pozadi = 100</i></td> </tr> <tr> <td></td> <td style="text-align: center;"><i>bočno = 150</i></td> </tr> <tr> <td></td> <td style="text-align: center;"><i>sprijeda = 800</i></td> </tr> <tr> <td></td> <td style="text-align: center;"><i>strop = -</i></td> </tr> <tr> <td></td> <td style="text-align: center;"><i>tlo = -</i></td> </tr> <tr> <td>Otpornost na vatru</td> <td style="text-align: center;">U skladu</td> </tr> <tr> <td>Površinska temperatura</td> <td style="text-align: center;">U skladu</td> </tr> <tr> <td>Električna sigurnost</td> <td style="text-align: center;">U skladu</td> </tr> <tr> <td>Pristupačnost i čišćenje</td> <td style="text-align: center;">U skladu</td> </tr> <tr> <td>Otpuštanje opasnih tvari</td> <td style="text-align: center;">NPD</td> </tr> <tr> <td>Maksimalni radni tlak</td> <td style="text-align: center;">NA</td> </tr> <tr> <td>Mehanička čvrstoća (da bi poduprijela kamin)</td> <td style="text-align: center;">U skladu</td> </tr> <tr> <td>Temperatura dima nazivna snaga</td> <td style="text-align: center;">T [°C] 148,7</td> </tr> <tr> <td style="text-align: center;">Ispuštanje produkata izgaranja</td> <td style="text-align: center;">U skladu</td> </tr> <tr> <td><i>Na nazivnoj snazi</i></td> <td style="text-align: center;">CO % (13% O2) 0,010</td> </tr> <tr> <td><i>Na smanjenoj snazi</i></td> <td style="text-align: center;">CO % (13% O2) 0,053</td> </tr> <tr> <td style="text-align: center;">Toplinska svojstva i Performanse</td> <td style="text-align: center;">U skladu</td> </tr> <tr> <td><i>Nazivna snaga</i></td> <td style="text-align: center;">[kW] 7,0</td> </tr> <tr> <td><i>Izlazna snaga okruženja</i></td> <td style="text-align: center;">[kW] 2,5</td> </tr> <tr> <td><i>Snaga prenesena na vodu</i></td> <td style="text-align: center;">[kW] -</td> </tr> <tr> <td><i>Performanse Nazivna snaga</i></td> <td style="text-align: center;">η [%] 90,9</td> </tr> <tr> <td><i>Performanse Smanjena snaga</i></td> <td style="text-align: center;">η [%] 92,2</td> </tr> </tbody> </table>		Osnovne značajke	Performanse	Zaštita od požara	U skladu	<i>Reakcija na vatru</i>	A1	<i>Udaljenost od goriva</i>	<i>Minimalna udaljenost, izražena u mm</i>		<i>pozadi = 100</i>		<i>bočno = 150</i>		<i>sprijeda = 800</i>		<i>strop = -</i>		<i>tlo = -</i>	Otpornost na vatru	U skladu	Površinska temperatura	U skladu	Električna sigurnost	U skladu	Pristupačnost i čišćenje	U skladu	Otpuštanje opasnih tvari	NPD	Maksimalni radni tlak	NA	Mehanička čvrstoća (da bi poduprijela kamin)	U skladu	Temperatura dima nazivna snaga	T [°C] 148,7	Ispuštanje produkata izgaranja	U skladu	<i>Na nazivnoj snazi</i>	CO % (13% O2) 0,010	<i>Na smanjenoj snazi</i>	CO % (13% O2) 0,053	Toplinska svojstva i Performanse	U skladu	<i>Nazivna snaga</i>	[kW] 7,0	<i>Izlazna snaga okruženja</i>	[kW] 2,5	<i>Snaga prenesena na vodu</i>	[kW] -	<i>Performanse Nazivna snaga</i>	η [%] 90,9	<i>Performanse Smanjena snaga</i>	η [%] 92,2
Osnovne značajke	Performanse																																																					
Zaštita od požara	U skladu																																																					
<i>Reakcija na vatru</i>	A1																																																					
<i>Udaljenost od goriva</i>	<i>Minimalna udaljenost, izražena u mm</i>																																																					
	<i>pozadi = 100</i>																																																					
	<i>bočno = 150</i>																																																					
	<i>sprijeda = 800</i>																																																					
	<i>strop = -</i>																																																					
	<i>tlo = -</i>																																																					
Otpornost na vatru	U skladu																																																					
Površinska temperatura	U skladu																																																					
Električna sigurnost	U skladu																																																					
Pristupačnost i čišćenje	U skladu																																																					
Otpuštanje opasnih tvari	NPD																																																					
Maksimalni radni tlak	NA																																																					
Mehanička čvrstoća (da bi poduprijela kamin)	U skladu																																																					
Temperatura dima nazivna snaga	T [°C] 148,7																																																					
Ispuštanje produkata izgaranja	U skladu																																																					
<i>Na nazivnoj snazi</i>	CO % (13% O2) 0,010																																																					
<i>Na smanjenoj snazi</i>	CO % (13% O2) 0,053																																																					
Toplinska svojstva i Performanse	U skladu																																																					
<i>Nazivna snaga</i>	[kW] 7,0																																																					
<i>Izlazna snaga okruženja</i>	[kW] 2,5																																																					
<i>Snaga prenesena na vodu</i>	[kW] -																																																					
<i>Performanse Nazivna snaga</i>	η [%] 90,9																																																					
<i>Performanse Smanjena snaga</i>	η [%] 92,2																																																					
12. Performansa proizvoda iz točke 1. i 2. je u skladu s deklariranom performansom iz točke 11.																																																						
Ova izjava o performansama se izdaje u isključivoj odgovornosti proizvođača ako pod točkom 4																																																						
Mjesto i datum izdavanja 13/07/2021 Montecchio Precalcino (VI)	Predsjednik Uprave proizvođač Dal Zotto Vanni 																																																					

CR


ΔΗΛΩΣΗ ΑΠΟΔΟΣΗΣ Με βάση τον κανονισμό (ΕΕ) αρ. 305/2011		n. 004280587																																																				
1. Μοναδικός κωδικός αναγνώρισης του προϊόντος-τύπου	E176																																																					
2. Μοντέλο ή/και αρ. παρτίδας ή/και αύξων αρ. (Άρθρο 11-4)	SABRY																																																					
3. Προβλεπόμενες χρήσεις του προϊόντος σύμφωνα με τις εναρμονισμένες τεχνικές προδιαγραφές	Συσκευή οικιακής θέρμανσης, χωρίς σύστημα παραγωγής ζεστού νερού																																																					
4. Καταχωρημένη επωνυμία ή εμπορικό σήμα του κατασκευαστή (Άρθρο 11)	EXTRAFLAME S.p.A. Montecchio Precalcino - Vicenza - Italy - 36030 Via dell'Artigianato, 12 Tel. +39 0445 865911																																																					
5. Όνομα και διεύθυνση του εντολοδόχου (Άρθρο 12-2)	-																																																					
6. Σύστημα εκτίμησης και επαλήθευσης της σταθερότητας της επίδοσης (Συνημμένο 5)	Sistema 3 - 4																																																					
7. Εναρμονισμένη τεχνική προδιαγραφή	EN 14785:2006																																																					
8. Κοινοποιημένο εργαστήριο	TÜV Rheinland Energy GmbH - NB 2456																																																					
9. Αριθμός αναφοράς της δοκιμής (με βάση το System 3)	K30282021T1																																																					
10. Ημερομηνία της έκθεσης δοκιμής	08/07/2021																																																					
11. Δηλωμένες επιδόσεις	<table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <thead> <tr> <th style="text-align: center;">Βασικά χαρακτηριστικά</th> <th style="text-align: center;">Επιδόσεις</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>Αντιπυρική ασφάλεια</td> <td style="text-align: center;">Σύμφωνη</td> </tr> <tr> <td><i>Αντίδραση στη φωτιά</i></td> <td style="text-align: center;">A1</td> </tr> <tr> <td><i>Απόσταση από το καύσιμο υλικό</i></td> <td style="text-align: center;"><i>Ελάχιστη απόσταση, σε mm</i></td> </tr> <tr> <td></td> <td style="text-align: center;"><i>πίσω μέρος = 100</i></td> </tr> <tr> <td></td> <td style="text-align: center;"><i>πλευρά = 150</i></td> </tr> <tr> <td></td> <td style="text-align: center;"><i>μπροστινό μέρος = 800</i></td> </tr> <tr> <td></td> <td style="text-align: center;"><i>ταβάνι = -</i></td> </tr> <tr> <td></td> <td style="text-align: center;"><i>έδαφος = -</i></td> </tr> <tr> <td>Αντοχή στη φωτιά</td> <td style="text-align: center;">Σύμφωνη</td> </tr> <tr> <td>Επιφανειακή θερμοκρασία</td> <td style="text-align: center;">Σύμφωνη</td> </tr> <tr> <td>Ηλεκτρική ασφάλεια</td> <td style="text-align: center;">Σύμφωνη</td> </tr> <tr> <td>Πρόσβαση και καθαρισμός</td> <td style="text-align: center;">Σύμφωνη</td> </tr> <tr> <td>Απελευθέρωση επικίνδυνων ουσιών</td> <td style="text-align: center;">NPD</td> </tr> <tr> <td>Μέγιστη πίεση λειτουργίας</td> <td style="text-align: center;">NA</td> </tr> <tr> <td>Μηχανική αντοχή (για να υποβαστάζει το τζάκι)</td> <td style="text-align: center;">Σύμφωνη</td> </tr> <tr> <td>Θερμοκρασία καπνών ονομαστική Ισχύς</td> <td style="text-align: center;">T [°C] 148,7</td> </tr> <tr> <td>Εκπομπές προϊόντων καύσης</td> <td style="text-align: center;">Σύμφωνη</td> </tr> <tr> <td><i>σε ονομαστική ισχύ</i></td> <td style="text-align: center;">CO % (13% O2) 0,010</td> </tr> <tr> <td><i>σε μειωμένη ισχύ</i></td> <td style="text-align: center;">CO % (13% O2) 0,053</td> </tr> <tr> <td>Θερμικές επιδόσεις και Απόδοση</td> <td style="text-align: center;">Σύμφωνη</td> </tr> <tr> <td><i>Ονομαστική Ισχύς</i></td> <td style="text-align: center;">[kW] 7,0</td> </tr> <tr> <td><i>Ισχύς παραγωγής στο περιβάλλον</i></td> <td style="text-align: center;">[kW] 2,5</td> </tr> <tr> <td><i>Ισχύς που προσδίδεται στο νερό</i></td> <td style="text-align: center;">[kW] -</td> </tr> <tr> <td><i>Απόδοση σε ονομαστική ισχύ</i></td> <td style="text-align: center;">η [%] 90,9</td> </tr> <tr> <td><i>Απόδοση σε μειωμένη ισχύ</i></td> <td style="text-align: center;">η [%] 92,2</td> </tr> </tbody> </table>		Βασικά χαρακτηριστικά	Επιδόσεις	Αντιπυρική ασφάλεια	Σύμφωνη	<i>Αντίδραση στη φωτιά</i>	A1	<i>Απόσταση από το καύσιμο υλικό</i>	<i>Ελάχιστη απόσταση, σε mm</i>		<i>πίσω μέρος = 100</i>		<i>πλευρά = 150</i>		<i>μπροστινό μέρος = 800</i>		<i>ταβάνι = -</i>		<i>έδαφος = -</i>	Αντοχή στη φωτιά	Σύμφωνη	Επιφανειακή θερμοκρασία	Σύμφωνη	Ηλεκτρική ασφάλεια	Σύμφωνη	Πρόσβαση και καθαρισμός	Σύμφωνη	Απελευθέρωση επικίνδυνων ουσιών	NPD	Μέγιστη πίεση λειτουργίας	NA	Μηχανική αντοχή (για να υποβαστάζει το τζάκι)	Σύμφωνη	Θερμοκρασία καπνών ονομαστική Ισχύς	T [°C] 148,7	Εκπομπές προϊόντων καύσης	Σύμφωνη	<i>σε ονομαστική ισχύ</i>	CO % (13% O2) 0,010	<i>σε μειωμένη ισχύ</i>	CO % (13% O2) 0,053	Θερμικές επιδόσεις και Απόδοση	Σύμφωνη	<i>Ονομαστική Ισχύς</i>	[kW] 7,0	<i>Ισχύς παραγωγής στο περιβάλλον</i>	[kW] 2,5	<i>Ισχύς που προσδίδεται στο νερό</i>	[kW] -	<i>Απόδοση σε ονομαστική ισχύ</i>	η [%] 90,9	<i>Απόδοση σε μειωμένη ισχύ</i>	η [%] 92,2
Βασικά χαρακτηριστικά	Επιδόσεις																																																					
Αντιπυρική ασφάλεια	Σύμφωνη																																																					
<i>Αντίδραση στη φωτιά</i>	A1																																																					
<i>Απόσταση από το καύσιμο υλικό</i>	<i>Ελάχιστη απόσταση, σε mm</i>																																																					
	<i>πίσω μέρος = 100</i>																																																					
	<i>πλευρά = 150</i>																																																					
	<i>μπροστινό μέρος = 800</i>																																																					
	<i>ταβάνι = -</i>																																																					
	<i>έδαφος = -</i>																																																					
Αντοχή στη φωτιά	Σύμφωνη																																																					
Επιφανειακή θερμοκρασία	Σύμφωνη																																																					
Ηλεκτρική ασφάλεια	Σύμφωνη																																																					
Πρόσβαση και καθαρισμός	Σύμφωνη																																																					
Απελευθέρωση επικίνδυνων ουσιών	NPD																																																					
Μέγιστη πίεση λειτουργίας	NA																																																					
Μηχανική αντοχή (για να υποβαστάζει το τζάκι)	Σύμφωνη																																																					
Θερμοκρασία καπνών ονομαστική Ισχύς	T [°C] 148,7																																																					
Εκπομπές προϊόντων καύσης	Σύμφωνη																																																					
<i>σε ονομαστική ισχύ</i>	CO % (13% O2) 0,010																																																					
<i>σε μειωμένη ισχύ</i>	CO % (13% O2) 0,053																																																					
Θερμικές επιδόσεις και Απόδοση	Σύμφωνη																																																					
<i>Ονομαστική Ισχύς</i>	[kW] 7,0																																																					
<i>Ισχύς παραγωγής στο περιβάλλον</i>	[kW] 2,5																																																					
<i>Ισχύς που προσδίδεται στο νερό</i>	[kW] -																																																					
<i>Απόδοση σε ονομαστική ισχύ</i>	η [%] 90,9																																																					
<i>Απόδοση σε μειωμένη ισχύ</i>	η [%] 92,2																																																					
12. Η απόδοση του προϊόντος που αναφέρεται στα σημεία 1 και 2 είναι σύμφωνη με τη δηλωμένη απόδοση στο σημείο 11.																																																						
Εκδίδεται η παρούσα δήλωση απόδοσης υπό την αποκλειστική ευθύνη του κατασκευαστή που αναφέρεται στο σημείο 4.																																																						
Τόπος και ημερομηνία της έκδοσης 13/07/2021 Montecchio Precalcino (VI)	Διευθύνων Σύμβουλος κατασκευαστής Dal Zotto Vanni 																																																					

PRESTATIEVERKLARING Volgens Verordening (EU) nr. 305/2011		n. 004280587
1. Unieke identificatiecode van het producttype	E176	
2. Model en/of lotnr. en/of serienummer (Art.11-4)	SABRY	
3. Het beoogde gebruik van het product in overeenstemming met de toepasselijke geharmoniseerde technische specificatie	Apparaat voor huishoudelijke verwarming, zonder warmwaterproductie	
4. Naam of handelsmerk van de fabrikant (Art 11-5)	EXTRAFLAME S.p.A. Montecchio Precalcino - Vicenza - Italy - 36030 Via dell'Artigianato, 12 Tel. +39 0445 865911	
5. Naam en adres van de gemachtigde (Art. 12-2)	-	
6. Systeem voor de beoordeling en verificatie van de prestatiebestendigheid (Bijlage 5)	Sistema 3 - 4	
7. Geharmoniseerde technische specificatie	EN 14785:2006	
8. Erkend laboratorium	TÜV Rheinland Energy GmbH - NB 2456	
9. Nummer van het keuringsrapport (op grond van System 3)	K30282021T1	
10. Datum van het keuringsrapport	08/07/2021	
11. Aangegeven prestaties		
Essentiële kenmerken		Prestatie
Brandveiligheid		Conform
<i>Brandprestatie</i>		A1
<i>Afstand van brandbaar materiaal</i>		<i>Minimumafstand, in mm</i>
		<i>achterzijde = 100</i>
		<i>zijkant = 150</i>
		<i>voorzijde = 800</i>
		<i>plafond = -</i>
		<i>onderzijde = -</i>
Weerstand tegen brand		Conform
Oppervlaktetemperatuur		Conform
Elektrische veiligheid		Conform
Toegankelijkheid en reiniging		Conform
Emissie van gevaarlijke stoffen		NPD
Maximum bedrijfsdruk		NA
Mechanische sterkte (om de haard te ondersteunen)		Conform
Rookgastemperatuur nominaal vermogen		T [°C] 148,7
Uitstoot verbrandingsproducten		Conform
<i>op nominaal vermogen</i>		CO % (13% O ₂) 0,010
<i>op beperkt vermogen</i>		CO % (13% O ₂) 0,053
Thermische prestaties en Rendement		Conforme
<i>Nominaal vermogen</i>		[kW] 7,0
<i>Vermogen afgegeven aan het milieu</i>		[kW] 2,5
<i>Vermogen afgegeven aan het water</i>		[kW] -
<i>Rendement op nominaal vermogen</i>		η [%] 90,9
<i>Rendement op beperkt vermogen</i>		η [%] 92,2
12. De prestaties van het in de punten 1 en 2 bedoelde product zijn conform met de in het punt 11 aangegeven prestaties.		
Deze prestatieverklaring wordt verstrekt onder de exclusieve verantwoordelijkheid van de in punt 4 vermelde fabrikant.		
Plaats en datum van afgifte 13/07/2021 Montecchio Precalcino (VI)		Beheerder delegeren fabrikant Dal Zotto Vanni 

NL

DEKLARACJA WŁAŚCIWOŚCI UŻYTKOWYCH Na podstawie rozporządzenia (UE) nr 305/2011		n. 004280587																																																				
1. Unikalny identyfikator typu wyrobu	E176																																																					
2. Model i/lub nr partia i/lub nr serii (Art.11-4)	SABRY																																																					
3. Zamierzone zastosowania produktu zgodnie z mającą zastosowanie zharmonizowaną specyfikacją techniczną	Urządzenie do ogrzewania mieszkania, bez produkcji ciepłej wody																																																					
4. Nazwa lub znak towarowy producenta (Art 11-5)	EXTRAFLAME S.p.A. Montecchio Precalcino - Vicenza - Italy - 36030 Via dell'Artigianato, 12 Tel. +39 0445 865911																																																					
5. Nazwa i adres przedstawiciela (Art 12-2)	-																																																					
6. System oceny i weryfikacji stałości właściwości użytkowych (Załącznik 5)	Sistema 3 - 4																																																					
7. Zharmonizowana specyfikacja techniczna	EN 14785:2006																																																					
8. Notyfikowane laboratorium	TÜV Rheinland Energy GmbH - NB 2456																																																					
9. Numer raportu z badań testowych (na podstawie Systemu 3)	K30282021T1																																																					
10. Data raportu z badań testowych	08/07/2021																																																					
11. Deklarowane osiągi	<table border="1"> <thead> <tr> <th>Podstawowe właściwości</th> <th>Osiągi</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>Zabezpieczenie przeciwpożarowe</td> <td>Zgodny</td> </tr> <tr> <td><i>Reakcja na ogień</i></td> <td>A1</td> </tr> <tr> <td><i>Odległość od mat. zł.</i></td> <td><i>Odległość minimalna, w mm</i></td> </tr> <tr> <td></td> <td><i>tył = 100</i></td> </tr> <tr> <td></td> <td><i>bok = 150</i></td> </tr> <tr> <td></td> <td><i>przód = 800</i></td> </tr> <tr> <td></td> <td><i>sufit = -</i></td> </tr> <tr> <td></td> <td><i>podłoże = -</i></td> </tr> <tr> <td>Odporność na ogień</td> <td>Zgodny</td> </tr> <tr> <td>Temperatura na powierzchni</td> <td>Zgodny</td> </tr> <tr> <td>Bezpieczeństwo elektryczne</td> <td>Zgodny</td> </tr> <tr> <td>Dostępność i czyszczenie</td> <td>Zgodny</td> </tr> <tr> <td>Wydzielanie niebezpiecznych substancji</td> <td>NPD</td> </tr> <tr> <td>Maksymalne ciśnienie pracy</td> <td>NA</td> </tr> <tr> <td>Wytrzymałość mechaniczna (wspieranie komina)</td> <td>Zgodny</td> </tr> <tr> <td>Temperatura spalin moc znamionowa</td> <td>T [°C] 148,7</td> </tr> <tr> <td>Emisja produktów spalania</td> <td>Zgodny</td> </tr> <tr> <td><i>przy mocy znamionowej</i></td> <td>CO % (13% O2) 0,010</td> </tr> <tr> <td><i>przy mocy zmniejszonej</i></td> <td>CO % (13% O2) 0,053</td> </tr> <tr> <td>Wydajność cieplna i Sprawność</td> <td>Zgodny</td> </tr> <tr> <td><i>Moc znamionowa</i></td> <td>[kW] 7,0</td> </tr> <tr> <td><i>Moc przekazywana do otoczenia</i></td> <td>[kW] 2,5</td> </tr> <tr> <td><i>Moc przekazywana do wody</i></td> <td>[kW] -</td> </tr> <tr> <td><i>Sprawność przy mocy znamionowej</i></td> <td>η [%] 90,9</td> </tr> <tr> <td><i>Sprawność przy mocy zmniejszonej</i></td> <td>η [%] 92,2</td> </tr> </tbody> </table>		Podstawowe właściwości	Osiągi	Zabezpieczenie przeciwpożarowe	Zgodny	<i>Reakcja na ogień</i>	A1	<i>Odległość od mat. zł.</i>	<i>Odległość minimalna, w mm</i>		<i>tył = 100</i>		<i>bok = 150</i>		<i>przód = 800</i>		<i>sufit = -</i>		<i>podłoże = -</i>	Odporność na ogień	Zgodny	Temperatura na powierzchni	Zgodny	Bezpieczeństwo elektryczne	Zgodny	Dostępność i czyszczenie	Zgodny	Wydzielanie niebezpiecznych substancji	NPD	Maksymalne ciśnienie pracy	NA	Wytrzymałość mechaniczna (wspieranie komina)	Zgodny	Temperatura spalin moc znamionowa	T [°C] 148,7	Emisja produktów spalania	Zgodny	<i>przy mocy znamionowej</i>	CO % (13% O2) 0,010	<i>przy mocy zmniejszonej</i>	CO % (13% O2) 0,053	Wydajność cieplna i Sprawność	Zgodny	<i>Moc znamionowa</i>	[kW] 7,0	<i>Moc przekazywana do otoczenia</i>	[kW] 2,5	<i>Moc przekazywana do wody</i>	[kW] -	<i>Sprawność przy mocy znamionowej</i>	η [%] 90,9	<i>Sprawność przy mocy zmniejszonej</i>	η [%] 92,2
Podstawowe właściwości	Osiągi																																																					
Zabezpieczenie przeciwpożarowe	Zgodny																																																					
<i>Reakcja na ogień</i>	A1																																																					
<i>Odległość od mat. zł.</i>	<i>Odległość minimalna, w mm</i>																																																					
	<i>tył = 100</i>																																																					
	<i>bok = 150</i>																																																					
	<i>przód = 800</i>																																																					
	<i>sufit = -</i>																																																					
	<i>podłoże = -</i>																																																					
Odporność na ogień	Zgodny																																																					
Temperatura na powierzchni	Zgodny																																																					
Bezpieczeństwo elektryczne	Zgodny																																																					
Dostępność i czyszczenie	Zgodny																																																					
Wydzielanie niebezpiecznych substancji	NPD																																																					
Maksymalne ciśnienie pracy	NA																																																					
Wytrzymałość mechaniczna (wspieranie komina)	Zgodny																																																					
Temperatura spalin moc znamionowa	T [°C] 148,7																																																					
Emisja produktów spalania	Zgodny																																																					
<i>przy mocy znamionowej</i>	CO % (13% O2) 0,010																																																					
<i>przy mocy zmniejszonej</i>	CO % (13% O2) 0,053																																																					
Wydajność cieplna i Sprawność	Zgodny																																																					
<i>Moc znamionowa</i>	[kW] 7,0																																																					
<i>Moc przekazywana do otoczenia</i>	[kW] 2,5																																																					
<i>Moc przekazywana do wody</i>	[kW] -																																																					
<i>Sprawność przy mocy znamionowej</i>	η [%] 90,9																																																					
<i>Sprawność przy mocy zmniejszonej</i>	η [%] 92,2																																																					
12. Wydajność produktu, o którym mowa w pkt. 1 i 2 jest zgodna z deklarowanymi właściwościami użytkowymi w pkt 11.																																																						
Niniejszą deklarację właściwości użytkowych wystawia się na wyłączną odpowiedzialność producenta, o którym mowa w pkt 4.																																																						
Miejsce i data wydania 13/07/2021 Montecchio Precalcino (VI)		Administrator delegować producent Dal Zotto Vanni 																																																				

PL

PREHLÁSENIE O VLASTNOSTIACH Podľa nariadenia (EÚ) č. 305/2011		n. 004280587
1. Jedinečný identifikačný kód výrobku - typu	E176	
2. Model a/alebo č. šarže a/alebo č. série (Čl. 11-4)	SABRY	
3. Zamýšľané použitie výrobku v súlade s príslušnými harmonizovanými technickými normami	Zariadenie na vykurovanie domácnosti, bez výroby teplej vody	
4. Meno alebo obchodná značka výrobcu (Čl. 11-5)	EXTRAFLAME S.p.A. Montecchio Precalcino - Vicenza - Italy - 36030 Via dell'Artigianato, 12 Tel. +39 0445 865911	
5. Meno a adresa zástupcu (Čl. 12-2)	-	
6. Systém posudzovania a overovania stálosti vlastností (Príloha 5)	Sistema 3 - 4	
7. Harmonizovaná technická norma	EN 14785:2006	
8. Registrované laboratórium	TÜV Rheinland Energy GmbH - NB 2456	
9. Číslo skúšobného protokolu (podľa System 3)	K30282021T1	
10. Dátum skúšobného protokolu	08/07/2021	
11. Prehlásené vlastnosti		
Základné charakteristiky	Vlastnosť	
Požiarna bezpečnosť	V súlade	
Reakcia na oheň	A1	
Vzdialenosť od horľ. materiálov	Minimálna vzdialenosť, v mm	
	vzadu = 100	
	na boku = 150	
	vpredu = 800	
	strop = -	
	podlaha = -	
Odolnosť proti ohňu	V súlade	
Teplota povrchu	V súlade	
Elektrická bezpečnosť	V súlade	
Dostupnosť a čistenie	V súlade	
Uvoľňovanie nebezpečných látok	NPD	
Maximálny prevádzkový tlak	NA	
Mechanická pevnosť (na podporu komína)	V súlade	
Teplota spalín menovitý výkon	T [°C] 148,7	
Emisie spalín	V súlade	
pri menovitom výkone	CO % (13% O2) 0,010	
pri zníženom výkone	CO % (13% O2) 0,053	
Tepelné vlastnosti a Účinnosť	V súlade	
Menovitý výkon	[kW] 7,0	
Výkon prenášaný do prostredia	[kW] 2,5	
Výkon prenášaný do vody	[kW] -	
Účinnosť pri menovitom výkone	η [%] 90,9	
Účinnosť pri zníženom výkone	η [%] 92,2	
12. Výkon výrobku uvedeného v bodoch 1 a 2 je v súlade s vlastnosťami uvedenými v prehlásení v bode 11.		
Toto prehlásenie o vlastnostiach sa vydáva na výhradnú zodpovednosť výrobcu uvedeného v bode 4.		
Miesto a dátum vydania 13/07/2021 Montecchio Precalcino (VI)	Generálny riaditeľ výrobcu Dal Zotto Vanni 	

SK